

Cadet Joining Instructions
Instructions de ralliement pour les cadets

Basic Parachutist Course

-

Cours de parachutiste de niveau élémentaire



1. Congratulations on your selection for the Canadian Forces (CF) Basic Parachutist Course (cadet session). Your hard work and commitment to the Cadet Program has made your selection to this prestigious course possible.

2. This booklet has been designed to provide you and your parents / guardians with the basic information needed to prepare for this course. Please read the instructions carefully in order to get the most from the course. These Joining Instructions (JI) have been designed for a **Senior Cadet who has already participated in a CTC course**. The assumption is that you should already know what basic things to bring and not to bring to a CTC. However, if you have additional questions, speak to your Cadet Corps Commanding Officer.

3. If, for whatever reason, you are not able to participate in the Basic Parachutist Course, please have your Cadet Corps CO contact the RCSU as soon as possible so the position can be assigned to a cadet on the stand-by list.

EXPECTATIONS OF THE CADET

4. As a senior cadet, you are expected to display exemplary behaviour at all times.

5. In order to participate on this course, you must meet the minimum fitness requirements. Fitness level will be confirmed upon arrival in Trenton. **Failure to meet the prescribe standards will result in being Returned to Unit (RTU).**

6. The fitness requirements for the course are:

- a. 7 consecutive chin-ups,
- b. 31 consecutive sit-ups,
- c. 1.6 km run in 7 minutes 30 seconds or less.

7. To be successful, you should arrive in Trenton having completed at least six weeks of self-guided

1. Félicitations, vous avez été choisi pour le cours de parachutiste de niveau élémentaire des Forces canadiennes (FC) (session cadets). Votre bon travail et votre engagement envers le programme des cadets vous permettent de participer à ce prestigieux cours.

2. Ce livret contient les renseignements de base dont vous et vos parents ou tuteurs avez besoin pour vous préparer à ce cours. Veuillez lire ces instructions attentivement afin de profiter pleinement du cours. Ces instructions de ralliement (IR) sont conçues pour des **cadets seniors qui ont déjà participé à un cours à un CEC**. Vous savez quoi apporter et quoi laisser à la maison. Par contre, si vous avez des questions, parlez-en à votre commandant de corps de cadets.

3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes plus disponible pour participer au cours de parachutiste de niveau élémentaire, veuillez informer votre cmdt de corps de cadets pour que celui-ci informe l'URSC dès que possible afin que la position puisse être attribuée à un autre cadet

ATTENTES

4. En tant que cadet senior, vous devrez avoir un comportement exemplaire en tout temps.

5. Afin de participer à ce cours, vous devez satisfaire aux exigences minimales de forme physique. Le niveau de condition physique sera confirmé à votre arrivée à Trenton. Si vous ne répondez pas aux normes établies, vous serez retourné à l'unité (RAU).

6. Les exigences de conditionnement physique pour le cours s

- a. 7 tractions à la barre consécutives,
- b. 31 redressements assis consécutifs,
- c. Course de 1,6 km exécuté en 7 minutes et 30 secondes ou moins.

7. Afin d'augmenter vos chances de réussir ce cours, vous devriez avoir complété au moins 6

physical training. Consider the first two weeks of training at the CTC as weeks 7 and 8 of your eight week work up training. The CF Basic Parachutist Course is a very intensive training program over a relatively short period of time and the activity and static line jumping with round parachutes requires top physical conditioning to perform correctly and safely. It is each cadet's personal responsibility to be at or exceed the physical standard detailed in Annex A at the start of the training in Trenton.

* Search the Internet for a copy of the 'Army Fitness Manual B-GL-382-001/PT-001 for some assistance in setting up a personal 8 week plan. You can also use Annex J of CATO 42-05 or Annex A of this document.

INFORMATION FOR PARENTS/GUARDIANS

8. Cadets will meet at the Trenton Cadet Training Centre (Trenton CTC) at 8 Wing Trenton, Ontario.

9. For the protection of the parent/guardian and the cadet, cadets may only be permitted to leave the training facilities in the company of the individual(s) designated on their camp application or the Leave Authority contained in this document. Staff Cadets are not authorized to take a course cadet out on leave.

10. During the first phase of the course, cadets will focus their time on meeting the physical fitness requirements of the course, visit the course installations, meet the various instructors, visit the drop zones, explore the history of parachuting in the Canadian Armed Forces, witness a jump and maybe try-out the mock tower. The second phase is the CF Basic Parachutist course taught by Regular Force Parachute Instructors (PI) from the Canadian Army Advanced Warfare Centre (CAAWC).

ADMINISTRATION

11. Provincial Health Cards. All cadets must have their valid provincial health card in their possession and be prepared to show it before boarding transportation. In the event the cadet is awaiting a

semaines d'entraînement préparatoire avant votre arrivée à Trenton. Les deux premières semaines du cours au CEC seront les semaines 7 et 8 de votre entraînement. Le cours de parachutiste de niveau élémentaire des FC est un cours physiquement rigoureux sur une courte période de temps et sauter en parachute rond s'avère être une activité très exigeante. Pour bien performer et respecter les règles de sécurité, vous devez être en très bonne forme physique. À l'arrivée à Trenton, le cadet devra être capable d'atteindre ou d'excéder la norme physique mentionnée à l'annexe A.

* Le guide du conditionnement physique de l'Armée pourrait vous aider à vous préparer. Faites une recherche sur Internet afin de le télécharger. Vous pouvez aussi utiliser l'annexe J de l'OAIC 42-05 ou l'annexe A de ce document.

RENSEIGNEMENTS POUR LES PARENTS OU LES TUTEURS

8. Les cadets se rassembleront au Centre d'entraînement des cadets de Trenton (CEC Trenton) à la 8e Escadre Trenton en Ontario.

9. Afin de protéger les parents ou les tuteurs et le cadet, ces derniers ne peuvent quitter le centre d'entraînement qu'en compagnie des personnes identifiées dans la demande de cours ou sur la demande de congé disponible dans ce livret. Les cadets-cadres ne sont pas autorisés à sortir un cadet en permission.

10. Durant la première partie du cours, les cadets consacreront leur temps à rencontrer les exigences de conditionnement physique du cours, visiter les installations du cours, rencontrer les différents instructeurs, visiter les zones de largage, apprendre sur l'histoire du parachutisme militaire, voir un saut de démonstration et peut-être essayer la tour de simulation. La deuxième partie du cours se déroulera au Centre d'entraînement supérieure en guerre terrestre de l'Armée canadienne (CISGTAC) et sera enseignée par des instructeurs de parachutisme (IP) de la Force régulière.

ADMINISTRATION

11. Cartes d'assurance-maladie. Tous les cadets doivent avoir avec eux leur carte valide du régime provincial d'assurance-maladie et être prêts à la montrer avant l'embarquement. Les cadets qui sont

new or replacement card, the appropriate provincial ministry of Health receipt may be shown instead. If the card's expiry date falls within the cadet's course dates, it must be renewed prior to departure.

TRANSPORTATION & TIMINGS

12. Transportation to and from the CTC is provided at no expense to the cadet or family. The Movements Officer of the appropriate RCSU arranges all transportation for cadets. This information, including the pick-up location, is then passed to Corps COs for onward dissemination to cadets and parents/guardians. **Cadets shall travel to and from CTCs in uniform (C-2).**

13. Cadets travelling by rail or air **MUST** carry government-issued identification. School identification or cadet corps I.D. cards are not accepted.

14. Under the Government of Canada's Passenger Protect program, for all air travel, full legal names must be used. Cadets' names as registered with their cadet corps **MUST** match the identification being carried. Discrepancies such as short forms or nicknames, use of a middle name, surnames assumed by the cadet instead of their legal name, or spelling errors may result in denied boarding. Additional details about the Passenger Protect program are available from Transport Canada.

15. Personal luggage must be clearly marked with a duplicate tag placed inside the container (duffle bag, suitcase, kit bag). Luggage restrictions will apply to cadets travelling by air. Details regarding checked and carry-on luggage may be obtained from the Canadian Air Transport Security Authority (CATSA).

16. Domestic air travels allow **one piece** of checked luggage of a maximum of 50lbs. Baggage must be clearly marked with the cadet's name, corps number and Trenton's destination address in case it is lost in transit.

en attente d'une nouvelle carte doivent présenter un reçu du ministère de la Santé de leur province d'origine. Ceux dont la carte expirera durant leur séjour au CEC doivent la renouveler avant leur départ.

TRANSPORT ET HORAIRE

12. Le transport pour se rendre au CEC et en revenir est fourni gratuitement aux cadets. L'officier des mouvements de l'URSC respective s'occupe des modalités de transport des cadets, puis transmet ces renseignements, y compris les points d'embarquement, aux cmdt de corps de cadets qui les transmettent aux cadets et à leurs parents/tuteurs. Les cadets doivent porter l'uniforme (C-2) lorsqu'ils se rendent au CEC et en reviennent.

13. Les cadets qui voyagent en train ou en avion **DOIVENT** avoir avec eux une pièce d'identité émise par le gouvernement. Les cartes d'étudiants et les cartes d'identité du corps de cadets sont refusées.

14. Conformément au programme de protection des passagers du gouvernement fédéral, les cadets qui voyagent en avion doivent utiliser leur nom et prénom officiels. Le nom des cadets tel qu'il est inscrit dans les dossiers du corps de cadets **DOIT** correspondre aux pièces d'identité des cadets. Des différences, notamment l'emploi de surnoms, de formes raccourcies, du second prénom ou d'un autre nom de famille ou encore la présence de fautes d'orthographe, peuvent entraîner un refus d'embarquement. Pour de plus amples renseignements sur le programme de protection des passagers, consultez le site Internet de Transports Canada.

15. Les bagages personnels doivent être clairement identifiés et comprendre une deuxième étiquette à l'intérieur du bagage (sac à fourbi, valise, sac de voyage). Des restrictions relatives aux bagages s'appliqueront aux cadets qui voyagent en avion. Pour de plus amples renseignements sur les bagages enregistrés et les bagages de cabine, consultez le site Internet de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.

16. Pour les voyages nationaux en avion, un bagage enregistré d'un maximum de 50 lb est autorisé. Les bagages doivent clairement identifier au nom du cadet, numéro de corps et l'adresse de destination de Trenton pour récupérer le bagage plus vite s'il est égaré en transit.

17. Cabin Baggage must be kept with you and must be stowed under your seat or in an enclosed overhead storage bin. To permit safe stowage, the dimensions of one small piece of cabin baggage must not exceed 23 cm x 40cm x 55 cm.

17. Vous devez garder les bagages à main avec vous et les ranger sous votre siège ou dans un compartiment de rangement supérieur fermé. Afin d'assurer un rangement sécuritaire, les dimensions d'un petit bagage à main ne doivent pas excéder 23 cm x 40 cm x 55 cm.

18. For more information on what is acceptable as checked luggage and carry on (on a plane), please consult the Transport Canada Web site.

18. Pour de plus amples renseignements sur les bagages enregistrés et les bagages à main acceptables en avion, consulter le site Internet de Transports Canada.

19. Parents/Guardians bringing their son/daughter/ward to the training centre must ensure that the Corps Commanding Officer is so informed in advance, and should plan their journey to arrive at the TCTC Ops Centre no later than 13:00 hours (1:00 p.m.) of the reporting-in day, which is generally the day before the course start date.

19. Les parents/tuteurs qui reconduisent leur fils/fille/enfant en tutelle au CEC doivent en informer le commandant du corps à l'avance et planifier leur voyage de façon à arriver au Centre des opérations du CEC au plus tard à 13 h, le jour prévu pour remplir les formalités d'arrivée, soit généralement le jour précédant le début du cours.

20. Meals appropriate to the time of day are normally provided enroute if cadets' travel extends over a meal period. In the vent cadets are required to purchase a meal, receipts must be obtained for reimbursement purposes upon arrival at the training centre.

20. Les repas en cours de route sont généralement fournis si le trajet dure plusieurs heures. Si les cadets doivent acheter un repas, ils doivent obtenir un reçu pour fins de remboursement à l'arrivée au CEC.

21. All parents/guardians must complete a Cadet Transportation Form (see annex C) to assist Movements staff in planning return transportation. The form should accompany the cadet to the CTC. Parents/Guardians intending to retrieve their son/daughter/ward at the completion of training **MUST** inform the training centre in advance to prevent unnecessary transportation arrangements for their son/daughter/ward.

21. Les parents/tuteurs doivent remplir le Formulaire de transport des cadets (voir l'annexe C) pour aider le personnel des mouvements à planifier le retour des cadets. Les cadets doivent avoir le formulaire en leur possession au CEC. Les parents/tuteurs ayant l'intention de venir chercher leur fils/fille/enfant en tutelle à la fin de l'instruction **DOIVENT** en informer le CEC à l'avance pour éviter que des dispositions de transport soient prises pour le cadet concerné.

22. Cadets are not permitted to bring private motor vehicles of any type to the training centre. DND is not liable in case of an accident and/or claim.

22. Il est interdit aux cadets d'apporter un véhicule motorisé personnel au CEC. Le MDN ne sera pas responsable en cas d'accident et/ou réclamation.

23. If you experience difficulties during your journey to Trenton your travel documentation will have some emergency phone numbers listed. If you are unable to make contact using those numbers,

23. Si vous éprouvez des difficultés pendant votre voyage vers Trenton, votre documentation de voyage vous indiquera les numéros de téléphone à composer en cas d'urgence. Si vous êtes incapable

call Trenton CTC at this number collect: **0 613-965-2835 or 0 613-392-2811 ext 7515** and you will be advised on what action to take.

d'établir un contact à l'aide de ces numéros, composez à frais virés le 0 613-965-2835 ou 0 613-392-2811 ext 7515 au CEC Trenton et vous serez informé des mesures à prendre.

24. Cadets who live within the geographical region of Trenton are required to arrive at CTC between **1000 and 1300 hrs.**

24. Les cadets qui demeurent dans la région de Trenton doivent se présenter au CEC entre 10 h et 13 h 00.

25. Cadets may be travelling alone to and from Trenton CTC depending on the specific movement orders.

25. Les cadets pourraient voyager seuls à destination et au retour du CEC Trenton selon les ordres de mouvements spécifiques.

COMMUNICATIONS

26. Mailing Address for Trenton CTC:

Cadet Name, Initials
Basic Parachutist Course
Trenton Cadet Training Centre
105 Yukon St
PO Box 1000 Station Forces
Astra, ON K0K 3W0

All mail must arrive before August 2 in order to guarantee delivery before the end of course.

27. Important Phone numbers for Trenton CTC:

If there is an emergency, call Trenton CTC and our staff will contact cadets on course.

Duty Centre 613-392-2811 ext 3219 or 2537

Fax: 613- 965-7724

MEDICAL & DENTAL

28. While cadets are training, DND will assume medical treatment and restricted dental treatment (for emergency).

29. Cadets requiring prescription medication must bring sufficient quantity to last for their entire stay at the training centre. If prescription replenishment is likely to be required during the course, cadets must have in their possession the medication renewal prescription, the dosage, and sufficient funds to cover the cost of acquiring the medication.

COMMUNICATIONS

26. Adresse postale du CEC Trenton:

Nom du cadet, initiales
Cours de parachutiste de niveau élémentaire
Centre d'entraînement des cadets de Trenton
105 rue Yukon
CP 1000 succ Forces
Astra (Ontario) K0K 3W0

Le courrier doit arriver avant le 2 août afin d'en garantir la livraison avant la fin du cours.

27. Numéros de téléphone importants du CEC Trenton:

En cas d'urgence, appelez au CEC Trenton et le personnel communiquera avec les cadets participant au cours.

Centre des opérations 613-392-2811 poste 3219 ou 2537

Télécopieur : 613-965-7724

TRAITEMENT MÉDICAL ET DENTAIRE

28. Le MDN assure le traitement médical et le traitement dentaire limité (urgence) des cadets lors de l'instruction.

29. Les cadets qui prennent des médicaments sur ordonnance doivent en apporter en quantité suffisante pour la durée de leur séjour au CEC. Les cadets pourraient devoir renouveler leurs médicaments durant leur séjour doivent apporter la nouvelle ordonnance, la dose requise et suffisamment d'argent pour payer les médicaments.

Canadian Forces Health Services will not pay for refilling prescriptions.

Les services de santé des Forces canadiennes n'assumeront pas les frais de renouvellement des médicaments.

30. Cadets allergic to insect stings or who may be prone to severe allergic reactions/anaphylaxis **must** bring their prescribed Anakit/Epi-pen with them and keep it on them at all times..

30. Les cadets allergiques aux piqûres d'insectes ou qui risquent d'avoir une réaction allergique grave / anaphylactique doivent apporter leur Anakit/EpiPen et l'avoir en leur possession en tout temps.

31. **Medic-Alert Bracelets.** Cadets with known medical conditions (diabetes, allergies etc.) must wear a Medic-Alert bracelet while attending summer training.

31. Bracelets d'identification MedicAlert. Les cadets souffrant de problèmes de santé connus (diabète, allergies, etc.) doivent porter un bracelet d'identification MedicAlert durant leur séjour au CEC.

32. **Eyeglasses.** Lenses and frames are the personal property of the cadet. The Canadian Forces will not replace or repair lost or broken glasses. It is recommended that the cadet or the parent have insurance coverage for repair/replacement of eyeglasses. In addition, cadets requiring eyeglasses shall have in their possession, **two pairs** of glasses and a copy of the prescription. Cadets are responsible for the safety of their eyeglasses and must exercise all due diligence in preventing loss or damage (wearing **retaining straps etc.**). If it is determined that the cadet was on duty and all due diligence was exercised by the cadet to prevent loss/damage, a claim against the crown may be submitted. Note: cadets are NOT permitted to wear contact lenses during the course.

32. **Lunettes.** Les lentilles et la monture sont considérées comme des articles personnels du cadet. Les Forces canadiennes n'assumeront pas les frais de remplacement/réparation des lunettes. Il est recommandé aux cadets et aux parents visés de se doter d'une assurance pour la réparation/le remplacement des lunettes. De plus, les cadets qui portent des lunettes doivent avoir avec eux une paire de lunettes de rechange et une copie de l'ordonnance. Les cadets sont responsables de leurs lunettes et doivent réduire le plus possible les risques de perte ou de dommages (p. ex. en portant **un cordon de retenue**). S'il est prouvé que, au moment de la perte/du bris de ses lunettes, le cadet était en service et qu'il a fait preuve de diligence raisonnable, il est possible de présenter une réclamation auprès de l'État. Nota : Les cadets NE peuvent PAS porter de lentilles cornéennes durant le cours.

DRESS, CLOTHING & EQUIPMENT

TENUE, VÊTEMENTS ET ÉQUIPEMENT

33. Dress throughout the course will be detailed by the OC of the course. Make sure you have all the following items.

33. La tenue à porter pendant le cours sera expliquée en détail par le cmdt de cours. Assurez-vous d'avoir les articles suivants.

34. Cadet Uniform:

34. Uniforme de cadet :

- 1 Headdress and cap badge,
- 1 Cadet Tunic with badges,
- 1 Cadet Short Sleeves Shirt and tie,
- 1 pair of Cadet Pants with belt,
- Wool socks,
- Green t-shirts (as many as possible),
- 1 pair of black ankle boots (parade),

- 1 coiffure avec insigne,
- 1 veste de cadet avec insignes,
- 1 chemise à manches courtes de cadet avec cravate,
- 1 pantalon de cadet avec ceinture,
- Chaussettes de laine,
- T-shirts verts (le plus possible),
- 1 paire de bottines noires (bottes de parade),

- 2 set of grey cadet PT gear, and
- 1 beige Tilley hat.

- 2 tenues d'entraînement physique de cadets (PT gris), et
- 1 chapeau beige à large bord.

35. Cadets will bring their cadet corps issued field training uniform (FTU). The CTC will issue the boots and more sets once cadets arrive.

35. Les cadets doivent apporter avec eux l'uniforme d'exercice en campagne qu'ils ont reçu au corps de cadets. À votre arrivée au CEC, vous recevrez des bottes et d'autres uniformes.

36. Personal Clothing and Equipment:

- Underwear and socks,
- Sweater or fleece (warm),
- Towels and face cloths,
- Plastic sandals (shower),
- Personal toiletries (soap, shampoo, deodorant, toothbrush, toothpaste, shaving kit, etc),
- Flashlight (optional),
- 2 padlocks,
- Shoe polishing kit,
- Sewing Kit,
- T-shirts (no offensive designs or language),
- Jeans (plain), and
- Casual shorts.

36. Équipement et vêtements personnels :

- Sous-vêtements et bas,
- Chandail (chaud),
- Serviettes et débarbouillettes,
- Sandales en plastique (douche),
- Articles de toilette personnels (savon, shampoing, déodorant, brosse à dents, dentifrice, ensemble de rasage, etc.),
- Lampe de poche (facultative),
- 2 cadenas.
- Trousse de cirage de chaussures,
- Trousse de couture,
- T-shirts (sans messages)
- Paire de jeans (sobre), et
- Bermudas.

37. Sports and PT Gear:

- Black Shorts (Quick dry) (2-3)
- PT socks (not wool) (2-3 pairs minimum),
- 2 pairs of running shoes (indoor and outside),
- Sunglasses (conservatively styled, not mirrored),
- Swimsuit, and
- Water shoes

37. Tenues de sport et PT :

- Short de sports noires (2-3) à séchage rapide,
- Chaussettes d'entraînement physique (pas en laine) 2 à 3 minimum,
- 2 paires de chaussures de course (intérieure-extérieure),
- Lunettes de soleil (de style classique, pas miroir),
- Maillot de bain, et
- Chaussure pour activités nautiques.

38. Miscellaneous Items :

- Nalgene Bottle / Hydration Packs (authorized to wear in PT uniform),
- Multitool,
- Camera,
- MP3 players, video games and such,
- Alarm clock,
- Laundry Detergent (HE only),
- Books,
- Backpacks shall be of a plain,

38. Articles divers :

- Bouteille d'eau (1L) ou sac à dos avec gourde intégrée (peut être porté en tenue de sports),
- Outil multifonctions,
- Appareil photo,
- Lecteurs MP3, jeux vidéo, etc.
- Réveille-matin,
- Détergent HE (seulement),
- Livres,

conservative pattern and be dark in colour, e.g. dark blue, dark green or black. Bright colours should be avoided. Accessories of any type (e.g. pins, dolls, running shoes, water bottles, etc.) shall not be attached to the exterior of the backpack.

- Sac à dos. Les sacs à dos devront être sobres et de couleur foncée (bleu foncé, vert foncé ou noir, p. ex.). Les couleurs vives devraient être évitées. Il ne faut pas attacher d'accessoires de quelque nature que ce soit à l'extérieur du sac à dos (épinglettes, poupées, clés, chaussures de course, bouteilles d'eau, etc.)

All valuables must be registered on the valuables list (Annex B). Valuable objects are brought at the cadet's own risk. DND is not responsible for loss or theft of these objects.

Tous les articles de valeur doivent être inscrits sur la liste d'objets de valeur (annexe B). Les objets de valeur sont la responsabilité du cadet. Le MDN n'est pas responsable de la perte ou du vol de ces objets.

39. You are advised to engrave or mark your personal belongings in order to identify them as yours. DND does not accept responsibility for your personal gear so be advised to insure your belongings for fire and theft before you leave home. Your family's household insurance policy may cover those circumstances so have it checked.

39. Il est recommandé de graver ou de marquer vos effets personnels afin de les identifier. Le MDN n'assume aucune responsabilité quant à vos effets personnels. Assurez vos biens contre le feu et le vol avant votre départ. Votre assurance-habitation pourrait couvrir ces circonstances. Assurez-vous de bien vérifier.

40. Cadets are responsible for their luggage at all times. **DND will not reimburse lost or stolen belongings**

40. Les cadets sont responsables de leurs bagages en tout temps. **Le MDN ne remboursera pas les effets personnels perdus ou volés.**

TRAINING

INSTRUCTION

41. During you're the course in Trenton, you will follow a normal CTC training schedule with morning PT and various activities, during the day.

41. Lors de votre cours à Trenton, vous suivrez un horaire d'instruction régulier d'un CEC comprenant un entraînement physique matinal et différentes activités au cours de la journée.

42. If time permits, activities may include:

42. Si le temps le permet, les activités peuvent inclure :

- a. Abseil, Rappel, Rock Climbing,
- b. Canoeing,
- c. Fieldcraft,
- d. Map and Compass, Orienteering,
- e. Sports Competitions,
- f. Swimming, and
- g. Iron Man, etc.

- a. rappel et escalade,
- b. canot,
- c. entraînement en campagne,
- d. carte et boussole et courses d'orientation,
- e. compétitions sportives,
- f. natation, et
- g. activité «Ironman», etc

There might also be some tours and cultural activities. Cadets might have to cover some of the cost of those extra activities.

Des excursions et activités culturelles pourront aussi avoir lieu. Les cadets pourraient avoir à couvrir certains frais de participation.

43. During the course, cadets will mainly wear the

43. Pendant le cours, les cadets porteront

cadet field training uniform (FTU) with combat boots and Tilly hat (C-5 dress). During the physical fitness activities, cadets will mainly wear the cadet issued green t-shirt or course t-shirt, black shorts, tilly hat or issued ball cap. Dress regulations IAW CATO 46-01 are applicable to PT gear, FTU, and dress uniforms.

principalement leur uniforme d'exercice en campagne (UEC) avec les bottes de combats et le chapeau à large bord (tenue C-5). Pendant les activités de conditionnement physique, les cadets porteront principalement un short noir, t-shirt vert ou leur t-shirt de cours, chapeau ou casquette. Les instructions sur la tenue des cadets de l'Armée (OAIC 46-01) sont applicables à la tenue de sports, l'UEC et l'uniforme de cadets.

44. The usage of iPods or other devices as such are not tolerated in uniform or PT gear. Under no circumstances should a cadet be allowed to wear earphones in a platoon formation, while marching in a group or during any movement (supervised or not). Musical and electronic should be left in the cadet's room during training hours or when going on cadet activities.

44. L'utilisation d'iPod ou d'appareils similaires n'est pas autorisée en uniforme ou en tenue d'entraînement physique. Un cadet ne doit, en aucune circonstance, porter d'écouteurs dans un peloton en formation, en défilant au sein d'un groupe ou en déplacement individuel (supervisé ou non). Durant les heures d'entraînement, les appareils électroniques seront laissés dans les quartiers.

45. Cadets indulging in inappropriate behaviour, violation (s) of rules/regulations or disrupting the learning experiences of others will be subject to a progressive disciplinary process. Continual poor behaviour or serious breaches of discipline may result in the cadet being sent home ahead of schedule and potentially failing the course. Cost incurred as a result of early removal from the Basic Parachutist Course may have to be borne by the cadet's family and not DND.

45. Les cadets qui cèdent à un comportement inapproprié, enfreignent les règles et règlements ou perturbent les expériences d'apprentissage des autres seront soumis à un processus disciplinaire progressif. Un cadet qui continue d'avoir un mauvais comportement ou de graves problèmes de discipline pourrait entraîner un retour hâtif à la maison et, potentiellement, un échec. Les frais encourus suite à un retrait prématuré du cours de parachutiste de niveau élémentaire peuvent devoir être défrayés par la famille du cadet et non par le MDN.

46. Cadets are required to sign a 'Rules of Conduct' declaration in which they acknowledge the standards of conduct and behaviour expected of them while participating in summer training.

46. Les cadets doivent signer une déclaration liée au code de conduite dans laquelle ils reconnaissent les normes de conduite à suivre durant leur séjour au camp.

DRUGS AND ALCOHOL

DROGUE ET ALCOOL

47. Any use or involvement with drugs, prohibited substances or drug-related paraphernalia shall not be tolerated. Regardless if age of provincial legislation, cadets including staff cadets are prohibited from purchasing alcohol, being under the influence of alcohol, consuming alcohol or having alcohol in their possession while engaged in cadet activities (including free time and evenings).

47. Aucune utilisation de drogues ou association avec du matériel illicite relié à la consommation de drogues ne sera tolérée. Sans égard aux lois provinciales concernant l'âge, les cadets, y compris les cadets-cadres, ne peuvent acheter de l'alcool, être sous l'influence de l'alcool, consommer de l'alcool ou posséder de l'alcool alors qu'ils participent à des activités de cadet (ceci inclus le temps-libre et soirées).

48. Any suspected or alleged infraction to those regulations may result in a RTU as well

48. Toute infraction soupçonnée ou présumée aux politiques pourrait entraîner à un RAU ainsi que

as appropriate legal proceedings if applicable.

des procédures judiciaires si approprié.

FINANCE

49. Cadets participating in course will be entitled to a training allocation of \$60.00 per week.

50. There is an in-house banking system at Trenton CTC. You can use it to deposit your spending money instead of leaving it in your locker. DND will not accept any liability for cadets' personal spending money that is not deposited in this facility.

51. It is suggested that each cadet carry some pocket money for use during the course. Funds may be carried in a combination of cash, bankcard, credit card, etc.

LIFE IN TRENTON

52. During your stay in Trenton, you will stay in accommodations equipped with beds and lockers.

53. Laundry machines are available on site. The building is equipped with washing machines and dryers. Cadets will provide their own liquid laundry detergent (Liquid HE soap only).

54. A canteen with snack bar, amusement area, barber service, retail outlet, Internet lab, and gym are available.

55. Upon request, a cadet may go to his/hers weekly religious service.

56. Trenton CTC is a **smoke free camp**. There will be no smoking allowed at any time even with a parental permission.

57. After training hours, leave is authorized if granted by parents/guardians. Cadets are not authorized to leave camp if the form is not completed by parents/guardians. Overnight leave

FINANCES

49. Les cadets qui participent au cours auront droit à une allocation d'instruction de 60 \$ par semaine.

50. Le CEC Trenton offre un système bancaire interne. Vous pouvez l'utiliser pour y déposer votre argent de poche plutôt que de le laisser dans votre casier. Le MDN n'assume aucune responsabilité pour l'argent de poche des cadets qui n'est pas déposé dans cet établissement.

51. On recommande aux cadets d'emporter de l'argent de poche qu'ils pourront utiliser pendant leur cours. Il peut s'agir d'argent comptant, de cartes bancaires ou de cartes de crédit.

LA VIE À TRENTON

52. Pendant votre séjour à Trenton, vous serez logé dans des chambres avec des lits simples et des casiers.

53. Des machines à laver sont disponibles sur le site. Le bâtiment est équipé de laveuses et sècheuses. Les cadets doivent fournir leur propre détergent liquide (HE seulement).

54. Cantine, casse-croûte, zone d'amusement, service de barbier, point de vente au détail, service Internet et centre de conditionnement physique sont aussi disponibles.

55. Sur demande, un cadet peut participer à son service religieux hebdomadaire.

56. Le CEC Trenton est un camp sans fumée. L'usage du tabac est interdit en tout temps et ce même avec une permission des parents.

57. Après l'instruction, des congés peuvent être accordés si les parents ou les tuteurs l'autorisent. Les cadets ne peuvent pas quitter le camp si le formulaire n'est pas rempli par les parents ou les

may be granted under very special circumstances. A detailed request should be presented before the leave can be granted.

tuteurs. Un congé d'une nuit peut être accordé dans des circonstances très spéciales. Une demande détaillée doit être présentée avant d'obtenir un congé.

58. Parents, families and friends are invited to attend graduation parades in Trenton.

58. Parents, familles et amis sont invités aux parades de graduation à Trenton.

Graduation Parade Date / Trenton	Date de la parade de graduation à Trenton
July 26, 2019, 19:00 at the CTC. For more information, please contact the Trenton CTC.	26 juillet 2019 19:00 au CEC. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le CEC Trenton.

*Time of the parade is subject to change

L'heure de la parade de graduation pourrait être modifiée

59. Cadets will follow movement orders from their RCSU's and changes or parental pickups will be coordinated as indicated in the RCSU's instructions. Check with the Corps Commanding Officer if you have any questions about travel.

59. Les cadets doivent suivre les ordres de mouvements qui leur sont attribués par l'URSC. Les changements ou départs avec les parents doivent être signalés et coordonnés selon les procédures de l'URSC. Si vous avez des questions sur vos déplacements, vérifiez avec votre commandant.

Annex A – Canadian Forces Basic Parachutist Physical Fitness Test Standard

Reference: [https://www.cfpsa.com/en/aboutus/psp/dfit/fitness/pages/land-forces-command-physical-fitness-standard-\(lfcdfs\).aspx](https://www.cfpsa.com/en/aboutus/psp/dfit/fitness/pages/land-forces-command-physical-fitness-standard-(lfcdfs).aspx)

Purpose

1. The purpose of this test is to determine an individual's physical capability to train as a Basic Parachutist.

Standards

ITEM	DETAIL	STANDARD
1	Chin-ups - The test commence from hanging position using under grasp grip, shoulder width apart, legs crossed and bent at the knees.	7 consecutive
2	Bent Knee Sit-ups- The candidate lies in the supine position; knees bent at a 90 degree angle, and feet about 30 cm apart. The hands are placed beside the head, elbows pointing forward and must be maintained in the position throughout the test. The ankles may be supported by partner/evaluator or tucked under wall bars. NOTE: Candidates are not allowed to flap their arms, remove their hands from their heads, or lift their hips off of the mat.	31 consecutive
3	1 mile run- running, jogging, walking or any combination thereof is acceptable. or 600 metre Indoor shuttle run	7:30 minutes or less 2:30 minutes or less

Dress

2. Personnel to be evaluated shall wear running pants/shorts, t-shirts, socks and running shoes. Identifying bibs might have to be worn.

Personnel

3. CFPSA Fitness and Sport Instructors should administer the test. Where not possible, the trained base/station/unit personnel appointed by the base/station/unit Commander are to administer the test.

Points to keep in mind prior to testing:

No smoking, no large meals or beverages with caffeine 2 hours prior to testing
No vigorous exercise or alcohol 6 hours prior to testing
Wear PT dress with good running shoes

Annexe A – Test de conditionnement physique des FC pour le cours de parachutiste de niveau élémentaire

Référence : [https://www.cfpsa.com/fr/aboutus/psp/dfit/fitness/pages/land-forces-command-physical-fitness-standard-\(lfcfps\).aspx](https://www.cfpsa.com/fr/aboutus/psp/dfit/fitness/pages/land-forces-command-physical-fitness-standard-(lfcfps).aspx)

But

1. Ce test a pour but de déterminer si le sujet a les aptitudes physiques nécessaires pour suivre l'entraînement de base des parachutistes.

Norme

2. Le test comprend les éléments suivants :

3.

ITEM	DETAIL	NORME
1	Tractions à la barre – Quand le test commence, le candidat est suspendu à la barre, mains en supination (paumes vers le haut) écartées à la largeur des épaules, jambes croisées et genoux pliés.	7 consécutifs
2	Redressements assis – Le candidat est couché sur le dos; genoux pliés à un angle de 90 degrés, pieds écartés d'environ 30 cm. Il place les mains de chaque côté de la tête, coudes pointés vers l'avant, et il maintient cette position pendant tout le test. Les chevilles peuvent être tenues par un partenaire/évaluateur ou être placées sous une barre murale. NOTE : Les candidats ne doivent ni battre des bras, ni écarter les mains de la tête, ni lever les hanches du tapis.	31 consécutifs
3	Course de 1 mille – Les candidats peuvent courir, jogger ou marcher, ou utiliser la combinaison qui leur convient. Course-navette de 600 mètres à l'intérieur	7:30 min ou moins 2 min 30 s ou moins

Tenue

3. Les candidats à l'évaluation doivent porter un pantalon ou un short de course, un t-shirt, des chaussettes et des chaussures de course. Les candidats peuvent avoir à porter un dossard.

Personnel

4. Le test doit être supervisé par des instructeurs de conditionnement physique et de sport de l'ASPFC.

À considérer avant le test

Ne pas fumer, consommer un gros repas ou breuvages caféinés deux heures avant le test.

Aucun exercice physique intensif ou consommation d'alcool 6 heures avant le test.

Portez des vêtements de sports avec de bonnes espadrilles.

Annex C - INFORMATION FORM - LEAVE PASS

Section A

Cadet _____ is authorized a leave pass under escort of person(s) listed at Section B.

Signature of Parents/Guardians: _____ Print
name: _____ Address: _____
Telephone number: _____

Section B

The next of kin or responsible persons are:

1. Name: _____ Relationship: _____
Address: _____
Telephone number: () _____

2. Name: _____ Relationship: _____
Address: _____
Telephone number: () _____

3. Name: _____ Relationship: _____
Address: _____
Telephone number: () _____

* Staff Cadets are not authorized to take course cadet on leave.

Annexe C - FORMULAIRE DE RENSEIGNEMENTS - PERMISSION DE SORTIE

Section A

Le cadet _____ est autorisé à profiter une permission de sortie en compagnie de la ou des personnes énumérées à la section B.

Signature des parents/tuteurs: _____

Nom en lettres moulées: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: _____

Section B

Les plus proches parents ou personnes responsables sont:

1. Nom: _____ Lien de parenté: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: () _____

2. Nom: _____ Lien de parenté: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: () _____

3. Nom: _____ Lien de parenté: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: () _____

* Les cadets-cadres ne sont pas autorisés à sortir des cadets en permission.